



FINOPUR Gipsabscheider

REF 10386

DEU Gebrauchsinformation



Vor Gebrauch sorgfältig lesen
Aufbewahren zum Nachschlagen

1. Zweckbestimmung

4-Kammer Klärsystem aus pflegeleichtem Polypropylen.

2. Indikation

Zur Aufbereiten von gipshaltigen Abwasser der Verarbeitung in der Zahntechnik bestimmt.

2.1 Kontraindikation

Nicht bekannt.

3. Anwendungsbereiche

Zur bestimmungsgemäßen Verarbeitung in der Zahntechnik.

4. Gefahrenhinweise

Keine besonders zu erwähnenden Gefahren.

5. Anleitung

5.1 Bestandteile



Spannung mit Schnellverschluss

5.2 Inbetriebnahme

Gerät nur für den im Anwendungsbereich beschriebenen Bestimmungszweck verwenden.

Artikel vor Inbetriebnahme auf Transportschäden kontrollieren. Transportschäden umgehend beim Lieferanten reklamieren.

Gipsabscheider mit dem Zulauf (Ø 47/40 mm) über einen Zulaufschlauch (Ø 28 mm) am Waschbecken und mit dem Ablauf (50 mm/53 mm) am Abfluss anschließen.

Je nach den Platzverhältnissen, z.B. unter dem Waschbecken, zum Installieren einen geraden oder 90° abgewinkelten Zulaufschlauch verwenden.

Die geschlossene Kante des kreuzförmigen Einsatz des Abscheiders so einsetzen, dass diese links neben dem Auslauf sitzt.

Den Zulauf in die Abscheidkammer mit der Markierung einsetzen.



5.3 Leeren des Gipsabscheider

Die Transparenz der Außenwand des Gipsabscheiders ermöglicht eine Sichtkontrolle der Schlammhöhe im Abscheider.

Zum Reinigen das Anschlussstück des Ablaufs lösen und die Verschlusskappe öffnen.



Auslaufadapter entfernen und den Folieneinsatz unterhalb der Auslauföffnung verschließen und anschließend entsorgen.



5.4 Flockungsmittel

Um ein möglichst gipsfreies Wasser abfließen zu lassen, können FINOPUR TABS Flockungsmittel, mittels eines Einhängekörbchens in der zweiten Kammer, grenzend an der Wand zur Kammer 1, befestigt werden.



Nach ca. einer Woche die Tablette erneuern.

6. Lagerung

Keine besonderen Lagerbedingungen erforderlich.

7. Technische Daten

Fassungsvermögen 14 l; Gesamthöhe 320 mm; Innen ø 295 mm; Außen ø 340 mm; Abflusshöhe 245 mm; Anschluss Zulauf Innen ø 39 mm; Außen ø 47 mm; Anschluss Abfluss Außen ø 50 mm; Gewicht 2,1 kg; Temperaturstabil bis max. 80°C/176°F.

8. Lieferformen

FINOPUR Gipsabscheider komplett mit Deckel, Plastikbeutel-Einsatz und 2 FINOPUR TABS Flockungsmittel mit Einhängekörbchen

1 Stück 10386

9. Zubehör

FINOPUR Plastikbeutel	25 Stück	10387
Ablaufschlauch, für Anschlüsse mit ø 40 oder 50 mm		
1000 mm	1 Stück	10392
750 mm	1 Stück	10393
500 mm	1 Stück	10394
Zulaufschlauch gerade 1 ½ Zoll, Schlauch-Ø 28 mm		
	1 Stück	10388
Zulaufschlauch 90° 1 ½ Zoll, Schlauch-Ø 28 mm		
	1 Stück	10389

10. Gewährleistung

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und stellen lediglich Richtwerte dar. Es obliegt der Sachkenntnis des Anwenders, die von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke zu prüfen. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte.

11. Entsorgung

P501 Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften.

11.1 EAK-Abfallschlüssel Produkt

070213 ABFÄLLE AUS ORGANISCH-CHEMISCHEN PROZESSEN; Abfälle aus der HZVA von Kunststoffen, synthetischem Gummi und Kunstfasern; Kunststoffabfälle.

12. Symbolerläuterung

12.1 Herstellung

REF Artikelnummer

LOT Chargencode

Haltbarkeit

Unsteril

Einheit in der Verpackung

Hersteller

Herstelldatum

12.2 Anwendung

Vor Gebrauch sorgfältig lesen
Aufbewahren zum Nachschlagen

Rx only Anwendung nur durch Fachpersonal!

Nicht wiederverwenden

Biologische Risiken

12.3 Lagerung

Temperaturbegrenzung

Von Sonnenlicht fernhalten

Vor Nässe schützen

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

oben - aufrecht lagern

Vorsicht zerbrechlich




FINOPUR

plaster separator

REF 10386

ENG User Information

 Please read carefully before use
Keep for referral purposes

1. Intended purpose

4-chamber cleaning system made of easy-care polypropylene.

2. Indication

For the treatment of waste water containing plaster in dentistry.

2.1 Contraindication

Not known.

3. Fields of application

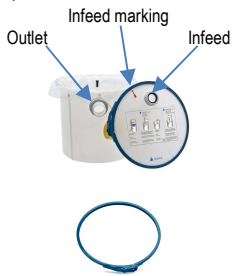
For processing in the dental technology according to the intended use.

4. Safety precautions

No particular hazards worth mentioning.

5. Processing instructions

5.1 Components



5.2 Commissioning

The unit must only be used for the intended purpose described in the scope/field of application.

Before first operation check the item for transport damages. Claim any transport damages immediately with the supplier.

Connect plaster separator with the inlet (Ø 47/40 mm) via a feeder hose (Ø 28 mm) to the wash basin and with the outlet (50 mm/53 mm) to the drain.

Depending on the space available, e.g. under the wash basin, use a straight or 90° angled feeder hose for installation.

Insert the closed edge of the cross-shaped insert of the separator so that it is positioned to the left of the outlet.

Insert the inlet into the separation chamber with the marking.



5.3 Emptying the plaster separator

The transparency of the outer wall of the plaster separator allows a visual check of the sludge level in the separator.

To clean, loosen the connection piece of the outlet and open the sealing cap.



Remove the outlet adapter, seal the foil insert below the opening of the outlet and then dispose of it.



5.4 Flocculant

To allow plaster-free water to flow off, FINOPUR TABS flocculant can be placed in the second chamber, adjacent to the wall of chamber 1, using a clip-on basket.



Replace the tablet after about one week.

6. Storage

No special storage conditions required.

7. Technical data

Capacity 14 l; Overall height 320 mm; Diameter inner ø 295 mm; outer ø 340 mm; Draining height 245 mm; Connection infeed inner ø 39 mm; outer ø 47 mm; Connection outlet outer ø 50 mm; Weight 2,1 kg; Temperature-stable up to max. 80°C/176°F.

8. Delivery forms

FINOPUR plaster separator complete with lid, plastic bag insert and 2 FINOPUR TABS flocculant with clip-on basket
1 piece 10386

9. Accessories

FINOPUR			
plastic bag	25 pieces	10387	
Drain hose, for connections with ø 40 oder 50 mm			
	1000 mm	1 piece	10392
	750 mm	1 piece	10393
	500 mm	1 piece	10394
Feeder hose straight 1 ½ inch, hose ø 28 mm		1 piece	10388
Supply hose 90° 1 ½ inch, hose ø 28 mm		1 piece	10389

10. Guarantee

Our technical recommendations of application are based on our own experiences and tests and should only be regarded as guidelines. It rests with the skills and experience of the user to verify that the products supplied by us are suitable for the intended procedures. Our products are undergoing a continuous further development. We reserve the right of changes in construction and composition. It is understood that we guarantee the impeccable quality of our products.





11. Disposal

P501 Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/ international regulations.


11.1 EWC waste code product
070213 WASTES FROM ORGANIC CHEMICAL PROCESSES; wastes from the MFSU of plastics, synthetic rubber and man-made fibres; waste plastic.


12. Symbols explanation

12.1 Manufacturing


	Item numbers
	Lot code
	Shelf life
	non-sterile


 Unit in the packaging


 Manufacturer


 Date of manufacture

12.2 Application

 Please read carefully before use
Keep for referral purposes


 Only to be used by qualified personnel!


 Do not reuse


 Biohazard

12.3 Storage


 Temperature limit

 Keep away from direct sunlight

 Protect against moisture

 Do not use damaged packaging

 top - store upright

 Caution fragile



À lire attentivement avant toute utilisation
À conserver comme référence

1. Destination

Système de décantation à quatre compartiments en polypropylène facile d'entretien.

2. Indication

Pour le retraitement d'eaux usées contenant du plâtre dans la technique dentaire.

2.1 Contre-indications

Aucune connue.

3. Domaine d'utilisation

Destiné à une mise en œuvre conforme au sein d'un technologie dentaire.

4. Mises en garde

Aucun danger particulier à mentionner.

5. Mise en œuvre
5.1 Composants


Anneau à serrage rapide

5.2 Mise en service

Uniquement utiliser l'appareil aux fins décrites dans le domaine d'utilisation.

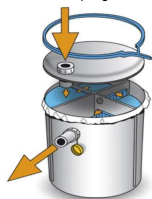
Avant la mise en service, vérifier que l'article n'a subi aucun dommage de transport. Tout dommage de transport doit faire immédiatement l'objet d'une réclamation auprès du fournisseur.

Raccorder l'arrivée de Bac de décantation (Ø 47/40 mm) par le biais d'un tuyau d'arrivée (Ø 28 mm) à l'évier et la sortie (50 mm/53 mm) à l'évacuation des eaux usées.

En fonction de l'espace disponible, par ex. sous l'évier, utiliser un tuyau d'arrivée droit ou coudé à 90° pour l'installation.

Placer le bord fermé de l'insert croisé du séparateur de manière à ce qu'il se trouve à gauche à côté de l'écoulement.

Insérer l'arrivée dans le compartiment de décantation présentant le marquage.

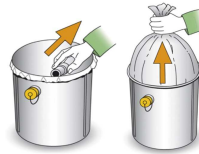

5.3 Vidage du bac de décantation

La transparence de la paroi extérieure du bac de décantation permet un contrôle visuel du niveau de boue dans le bac.

Pour procéder au nettoyage, desserrer le raccord d'évacuation et ouvrir le volet obturateur.



Retirer l'adaptateur d'écoulement, fermer le sac intérieur sous l'orifice d'écoulement, puis l'éliminer.


5.4 Floculant

Fixer le floculant FINOPUR TABS à l'aide d'un panier à suspendre dans le deuxième compartiment à proximité de la paroi contiguë au compartiment 1 pour permettre l'écoulement d'une eau la plus exempte de plâtre possible.



Renouveler la tablette après environ une semaine.

6. Stockage

Aucune condition de stockage particulière n'est requise.

7. Données techniques

Capacité 14 l; Hauteur totale 320 mm; Diamètre intérieur Ø 295 mm; extérieur Ø 340 mm; Hauteur d'écoulement 245 mm; Raccord d'arrivée interne Ø 39 mm; extérieur Ø 47 mm; Raccord d'évacuation externe Ø 50 mm; Poids 2,1 kg; Stabilité de température jusqu'à 80 °C/176°F max.

8. Conditionnement

Bac de décantation FINOPUR complet avec couvercle, insert pour sac en plastique et 2 floculants FINOPUR TABS avec panier à suspendre

1 pièce 10386

9. Accessoires
FINOPUR

Sac en plastique 25 pièces 10387

Tuyau d'écoulement, pour raccords avec Ø 40 ou 50 mm

1000 mm 1 pièce 10392

750 mm 1 pièce 10393

500 mm 1 pièce 10394

Tuyau d'arrivée droit 1 ½ pouce, de tuyau Ø 28 mm

1 pièce 10388

Tuyau d'arrivée 90° 1 ½ pouce, de tuyau Ø 28 mm

1 pièce 10389

10. Prestation de garantie

Nos recommandations d'application technique reposent sur nos propres expériences et nos essais, elles sont uniquement à titre indicatif. Il incombe à l'utilisateur compétent d'examiner les produits que nous livrons en vue de leur aptitude aux procédés et buts poursuivis. Nos produits sont continuellement perfectionnés. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'en modifier la construction et la composition. Nous vous garantissons, naturellement, la qualité irréprochable de nos produits.

11. Élimination

P501 Éliminer le contenu / récipient conformément la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.


11.1 Code des déchets (EWC) produit


070213 DÉCHETS DES PROCÉDÉS DE LA CHIMIE ORGANIQUE; déchets provenant de la FFDU de matières plastiques, caoutchouc et fibres synthétiques; déchets plastiques.

12. Explication des symboles
12.1 Fabrication

REF Numéros d'articles

LOT Numéro de lot

 Durée de conservation

 non stérile


 Unité dans le paquet

 Producteur


 Date de fabrication

 Date de fabrication

 Date de fabrication


 Date de fabrication


12.2 Utilisation


 À lire attentivement avant toute utilisation
À conserver comme référence


 À conserver comme référence

 Utilisation réservée au personnel spécialisé

 Ne pas réutiliser


 Risques biologiques


 Risques biologiques


 Risques biologiques

12.3 Stockage

 Limite de température


 Tenir éloigné de la lumière du soleil


 Protéger de l'humidité

 N'utilisez pas d'emballages endommagés

 N'utilisez pas d'emballages endommagés

 haut - stocker debout

 Prudemment fragiles


 Leer detenidamente antes del uso
 Guardar para consultas posteriores

1. Finalidad prevista

Depuradora de 4 cámaras de polipropileno de fácil mantenimiento.

2. Indicación

Para la preparación de agua que contiene yeso en el laboratorio dental.

2.1 Contraindicación

No se conocen.

3. Ámbito de aplicación

Elaboración únicamente conforme al uso previsto en el tecnología odontológico.

4. Indicaciones sobre los peligros

Sin riesgos de especial mención.

5. Instrucciones
5.1 Componentes


Anillo de apriete con cierre rápido

5.2 Puesta en servicio

Usar el dispositivo solo para las indicaciones descritas en los ámbitos de aplicación.

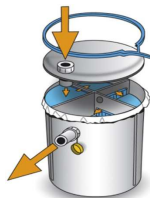
Comprobar si el artículo ha sufrido daños durante el transporte antes de ponerlo en marcha. Reclamar inmediatamente los daños del transporte al proveedor.

decantadora de yeso con la entrada de agua (Ø 47/40 mm) a través de una manguera de entrada (Ø 28 mm) al lavabo y con la salida (50 mm/53 mm) al desagüe.

Según el espacio disponible, p. ej. debajo del lavabo, utilizar una manguera de entrada recta o acodada 90° para la instalación.

Colocar el inserto con forma de cruz en la decantadora de modo que el borde superior quede situado a la izquierda del desagüe.

Colocar la entrada en la cámara de la decantadora con la marca.


5.3 Vaciado de la decantadora

La pared exterior de la decantadora es transparente y permite controlar visualmente la altura del lodo acumulado.

Para la limpieza, soltar la pieza de unión del desagüe y abrir la tapa de cierre.



Después de quitar el adaptador del drenaje, el inserto de lámina se puede cerrar por debajo del orificio de drenaje y, a continuación, desechar.


5.4 Agente floculante

Para que el agua eliminada tenga la menor cantidad posible de yeso se puede colocar el agente floculante FINOPUR TABS en un cesto dosificador en la segunda cámara, junto a la pared con la primera cámara.



Cambiar la pastilla después de una semana.

6. Almacenamiento

No se requieren condiciones especiales de almacenamiento.

7. Datos técnicos

Capacidad 14 l; Altura total 320 mm; Diámetro interior ø 295 mm; exterior ø 340 mm; Altura del drenaje 245 mm; Conexión de llenado interior ø 39 mm; exterior ø 47 mm; Conexión de vaciado exterior ø 50 mm; Peso 2,1 kg; Térmicamente estable hasta 80 °C/176 °F.

8. Formas de suministro

decantadora de yeso FINOPUR completa con tapa, inserto de bolsa de plástico y 2 pastillas del agente floculante FINOPUR TABS con cesto dosificador

1 unidad 10386

9. Accesorios
FINOPUR

Bolsa de plástico	25 unidades	10387
Manguera de vaciado, para conexiones con ø 40 o 50 mm		
1000 mm	1 unidad	10392
750 mm	1 unidad	10393
500 mm	1 unidad	10394
Manguera de llenado recta 1 ½ pulgada, de la manguera ø 28 mm		
	1 unidad	10388
Manguera de llenado 90° 1 ½ pulgada, de la manguera ø 28 mm		
	1 unidad	10389

10. Garantía

Estos consejos de uso técnico se basan en nuestra larga experiencia y experimentos. Representan únicamente valores que sirven para orientar al usuario. El usuario, acorde con su conocimiento específico de la materia, debe comprobar si los productos que le hemos suministrado son apropiados para el procedimiento y los fines intencionados. Nuestros productos están sometidos a un proceso continuo de investigación y desarrollo, por lo cual nos reservamos el derecho de hacer cambios en su construcción. Por supuesto, garantizamos una impecable calidad de nuestros productos.

11. Eliminación





P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las normas locales/regionales/nacionales/internacionales.

 11.1 N.º del código de residuo del producto
 070213 RESIDUOS DE LOS PROCESOS QUÍMICOS ORGÁNICOS; Residuos de la FFDU de plásticos, caucho sintético y fibras artificiales; Residuos de plástico.







12. Explicación de los símbolos
12.1 Producción

REF	Número del artículo
LOT	Código de lote
	Tiempo de conservación
	no estéril
	La unidad en el paquete
	Productor
	Fecha de fabricación

12.2 Aplicación

	Leer detenidamente antes del uso Guardar para consultas posteriores
	¡Uso permitido solo a profesionales!
	No reutilizar
	Riesgos biológicos

12.3 Almacenamiento

	Límite de temperatura
	Mantener lejos de la luz solar
	Proteger de la humedad
	No utilice un embalaje dañado
	arriba - tienda en posición vertical
	Cautelosamente frágil



Leggere attentamente prima dell'uso
Da conservare per consultazione futura

1. Uso previsto

Sistema di depurazione a 4 camere in polipropilene di facile manutenzione.

2. Indicazione

Si utilizza per depurare l'acqua di scarico contenente gesso in ambito odontotecnico.

2.1 Controindicazioni

Nessuna nota.

3. Destinazione d'uso

Solo per l'uso previsto nella tecnologia odontotecnico.

4. Indicazioni di pericolosità

Nessun pericolo particolare da segnalare.

5. Istruzioni
5.1 Componenti

Contrassegno di adduzione
Raccordo di scarico Raccordo di adduzione



Anello di serraggio con chiusura rapida.

5.2 Messa in funzione

Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto descritto nella destinazione d'uso.

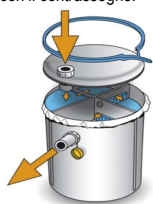
Prima della messa in funzione controllare che l'articolo non presenti danni da trasporto. Segnalare immediatamente al trasportatore gli eventuali danni da trasporto.

Collegare decanatore per gesso con il raccordo di adduzione (Ø 47/40 mm) tramite un tubo di adduzione (Ø 28 mm) al lavandino e con il raccordo di scarico (50 mm/53 mm) al sistema di scarico.

Per l'installazione si può utilizzare, a seconda dello spazio disponibile sotto il lavandino, sia un tubo di adduzione dritto che un tubo di adduzione ad angolo di 90°.

L'inserto a croce del decanatore deve essere inserito in modo che il relativo bordo chiuso si trovi a sinistra del raccordo di scarico.

Inserire il raccordo di adduzione nella camera del decanatore con il contrassegno.


5.3 Svuotamento del decanatore per gesso

La trasparenza delle pareti esterne del decanatore per gesso permette il controllo visivo del livello del fango nel contenitore.

Per la pulizia occorre svitare l'elemento di collegamento del raccordo di scarico e aprire il tappo.



Dopo aver rimosso l'adattatore di scarico, chiudere l'inserto per i sacchetti di plastica al di sotto dell'apertura di scarico e smaltirlo.


5.4 Flocculante

Per consentire un deflusso d'acqua che sia il più possibile priva di gesso, si può inserire una tavoletta di FINOPUR TABS flocculante nell'apposito cestello da appendere nella seconda camera, confinante con la parete della camera 1.



Sostituire la tavoletta approssimativamente ogni settimana.

6. Conservazione

Non sono richieste particolari condizioni di conservazione.

7. Dati tecnici

Capacità 14 l; Altezza totale 320 mm; Diametro Ø interno 295 mm; Ø esterno 340 mm; Altezza del raccordo di scarico 245 mm; Raccordo di scarico Ø interno 39 mm; Ø esterno 47 mm; Raccordo di scarico Ø esterno 50 mm; Peso 2,1 kg; Stabile a temperature fino a max. 80 °C/176 °F.

8. Forme di fornitura

FINOPUR decanatore per gesso completo di coperchio, inserto per sacchetti di plastica e 2 FINOPUR TABS flocculante con cestello
1 pezzo 10386

9. Accessori

FINOPUR			
Sacchetto di plastica	25 pezzo		10387
Tubo di scarico per collegamenti con Ø 40 o 50 mm			
	1000 mm	1 pezzo	10392
	750 mm	1 pezzo	10393
	500 mm	1 pezzo	10394
Tubo di adduzione dritto 1 ½ pollice, Ø tubo 28 mm			
		1 pezzo	10388
Zulaufschlauch 90° 1 ½ pollice, Ø tubo 28 mm			
		1 pezzo	10389

10. Garanzia

I nostri consigli per l'utilizzo si basano sulle nostre esperienze e ricerche e hanno solamente valore indicativo. È responsabilità dell'utente verificare se i prodotti da noi forniti sono adatti alle tecniche e ai lavori previsti. I nostri prodotti sono soggetti a continui sviluppi. Possono quindi cambiare la costruzione o la composizione. Naturalmente possiamo sempre garantire la perfetta qualità dei nostri prodotti.

11. Smaltimento

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le norme locali/regionali/nazionali/internazionali.

11.1 Codice rifiuti CER


070213 RIFIUTI DEI PROCESSI CHIMICI ORGANICI; rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di plastiche, gomme sintetiche e fibre artificiali; rifiuti plastici.

12. Spiegazione di simboli
12.1 Realizzazione

REF	Articolo numero
LOT	Cod. lotto
	Durata di conservazione
	non sterile
	Unità nel pacchetto
	Produttore
	Data di fabbricazione

12.2 Applicazione


Leggere attentamente prima dell'uso
Da conservare per consultazione futura

 Solo per uso professionale!

 Non riutilizzare


 Rischi biologici


12.3 Conservazione

 Limite di temperatura

 Tenere lontano dalla luce solare

 Proteggere dall'umidità


 Non utilizzare imballaggi danneggiati

 top - stoccare in posizione verticale

 Cautamente fragile

REF 10386

NLD Gebruiksaanwijzing

 Voor gebruik aandachtig lezen
 Bewaren om later nog eens na te slaan

1. Bestemming

Met 4-kamer-reinigingssysteem van onderhoudsvriendelijk polypropyleen.

2. Indicatie

Voor het bereiden van gipshoudend afvoerwater in de tandheelkundige techniek.

2.1 Contra-indicatie

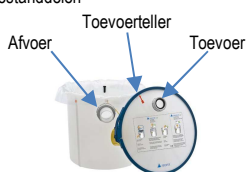
Geen interacties bekend.

3. Toepassingen

Uitsluitend bestemd voor gebruik in de tandtechniek.

4. Gevareninstructies

Geen gevaren die vermeld hoeven te worden.

5. Instructie
5.1 Bestanddelen


Spanring met snelvergrendeling.

5.2 Inbedrijfstelling

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.

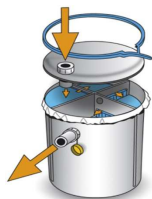
Controleer het artikel voor inbedrijfstelling op eventuele transportschade. Meld transportschade direct bij de leverancier.

Gipsafscheider met de toevoer (Ø 47/40 mm) via een toevoerslang (Ø 28 mm) aan de wastafel en met de uitlaat (50 mm/53 mm) aan de afvoer aansluiten.

Bij het installeren naargelang de beschikbare ruimte bijv. onder de wastafel een rechte of een onder een hoek van 90° gebogen toevoerslang gebruiken.

De gesloten kant van de kruisvormige invoer van de afscheider zo plaatsen dat deze links naast de uitvoer zit.

De toevoer in de afscheidingskamer met de teller plaatsen.

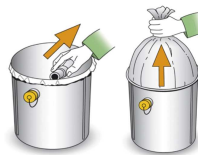

5.3 Het legen van de gipsafscheider

Dankzij de doorzichtigheid van de buitenwand van de gipsafscheider is de slibhoogte in de afscheider te zien.

Voor het reinigen het aansluitstuk van de afvoer losmaken en de afsluitkap openen.



Uitvoeradapter verwijderen en de folie-invoer onder de uitvoeropening afsluiten en vervolgens afvoeren.


5.4 Vlokmiddel

Om het water zo gipsvrij mogelijk te laten afvoeren, kan in de tweede kamer grenzend aan de wand van kamer 1 een inhangkorfje met FINOPUR TABS vlokmiddel worden bevestigd.



Na ca. een week de tabletten vervangen.

6. Opslag

Geen speciale bewaarcondities vereist.

7. Technische gegevens

Inhoud 14 l; Totale hoogte 320 mm; Binnendiameter binnen Ø 295 mm; buiten Ø 340 mm; Afvoerhoogte 245 mm; Aansluiting toevoer binnen Ø 39 mm; buiten Ø 47 mm; Aansluiting afvoer buiten Ø 50 mm; Gewicht 2,1 kg; Temperatuurstabiel tot max. 80°C/176°F.

8. Verpakkingen

FINOPUR Gipsafscheider uitgerust met deksel, plastic zak-invoer en 2 FINOPUR TABS vlokmiddelen met inhangkorfje

1 stuk 10386

9. Accessoires

 FINOPUR Plastic zakjes 25 stuks 10387
 Afvoerslang, voor aansluitingen met Ø 40 of 50 mm

 1000 mm 1 stuk 10392
 750 mm 1 stuk 10393
 500 mm 1 stuk 10394

Toevoerslang recht 1 ½ inch, slang-Ø 28 mm

Toevoerslang gebogen 90° 1 ½ inch, slang-Ø 28 mm 1 stuk 10389

10. Garantie

Onze toepassingstechnische aanbevelingen berusten op eigen ervaringen en onderzoek, en zijn slechts richtwaarden. De gebruiker dient op basis van eigen deskundigheid de door ons geleverde producten te testen op hun geschiktheid voor de beoogde procedures en doeleinden. Wij werken continu aan de verdere ontwikkeling van onze producten. Wij behouden ons derhalve het recht voor wijzigingen aan te brengen in de constructie en samenstelling van onze producten. Vanzelfsprekend garanderen wij de hoge kwaliteit van onze producten.


11. Afvalverwijdering

P501 Inhoud/verpakking afvoeren volgens de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften.

11.1 Afvalcode product (Europese afvalcatalogus):


070213 AFVAL VAN ORGANISCHE CHEMISCHE PROCESSEN; afval van BFLG van kunststoffen, synthetische rubber en kunstvezels; kunststofafval.


12. Uitleg over de symbolen
12.1 Vervaardiging
 Artikelnummers


 Chargecode

 Houdbaarheid


 niet steriel

 Eenheid in het pakket


 Producent


 Datum van vervaardiging

12.2 Toepassing
 Voor gebruik aandachtig lezen
 Bewaren om later nog eens na te slaan

 Uitsluitend te gebruiken door gespecialiseerd personeel!


 Niet hergebruiken


 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's


 Biologische risico's


 Biologische risico's


 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's


 Biologische risico's

 Biologische risico's


 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's

 Biologische risico's

REF 10386

CES Návod na použití

 Před použitím pečlivě přečíst
 Uložit k vyhledávání informací

1. Účel použití

Čtyřkomorový čistící systém z polypropylenu nenáročného na údržbu.

2. Indikace

K úpravě odpadní vody obsahující sádro u dentální technice.

2.1 Kontraindikace

Není známo.

3. Oblast použití

Pro zpracování k danému účelu v dentální technice.

4. Upozornění

Žádné zvláštní nebezpečí.

5. Návod
5.1 Součástky


upínací objímka s uzávěrem

5.2 Uvedení do provozu

Přístroj používat pouze pro účel použití popsany v oblasti použití.

Zboží před uvedením do provozu zkontrolovat, zda nedošlo k poškození při přepravě. Poškození při přepravě ihned reklamovat u dodavatele.

Připojte odlučovač sádry přítok (Ø 47/40 mm) prostřednictvím přívodní hadice (Ø 28 mm) na umyvadlo a odtok (50 mm/53 mm) na odpad.

Podle místa, které máte k dispozici, např. pod umyvadlem, použijte k instalaci rovnou nebo do úhlu 90° zahnutou hadici.

Nejvyšší hranu křížové násady odlučovače vsadit tak, aby se nacházela vlevo vedle výtoku. Přívod zavést do označené odlučovací komory.


5.3 Vyprazdňování odlučovače sádry

Průhledná vnější stěna odlučovače sádry umožňuje vizuální kontrolu hladiny kalu v odlučovači.

Za účelem čištění nejdříve uvolněte přípojku odtoku a otevřete uzávěr.



Odstranit výtokový adaptér a fóliovou vložku pod výtokovým otvorem uzavřít a následně zlikvidovat.


5.4 Čiřicí prostředek

Aby výtoková voda obsahovala co nejméně sádry, tak se může upevnit v závěsném košíku čiřicí prostředek FINOPUR TABS do druhé komory, na přechodu ke komoře 1.



Po cca. jednom týdnu tabletu vyměňte za novou.

6. Uskladnění

Nevyžadují se žádné zvláštní podmínky skladování.

7. Technické údaje

Objem 14 l; Celková výška 320 mm; Průměr vnitřní 295 mm; vnější 340 mm; Výška odtoku 245 mm; Připojení přívodu vnitřní ø 39 mm; vnější ø 47 mm; Připojení odtoku vnější ø 50 mm; Hmotnost 2,1 kg; Teplotně stabilní do max. 80°C/176°F.

8. Forma dodání

FINOPUR odlučovač sádry společně s víkem, plastovým sáčkem a 2 FINOPUR TABS čiřicími prostředky se závěsným košíkem

1 kus 10386

9. Příslušenství
FINOPUR

 Plastový sáček 25 kusů 10387
 odtoková hadice, pro připojení s ø 40 nebo 50 mm

 1000 mm 1 kus 10392
 750 mm 1 kus 10393
 500 mm 1 kus 10394

přívodní hadice přímá 1 ½ palce, hadice-ø 28 mm

1 kus 10388

přívodní hadice 90° 1 ½ palce, hadice-ø 28 mm

1 kus 10389

10. Záruka


Naše doporučení ke zpracování spočívají na našich vlastních zkušenostech a slouží pouze k orientaci. Uživatel musí sám na základě svých odborných znalostí prověřit způsob použití. Naše výrobky podléhají kontinuálnímu vývoji. Vyhrazujeme si proto změny v konstrukci a složení. Samozřejmě garantujeme výbornou kvalitu našich produktů.


11. Likvidace


P501 Obsah/obal odstraňte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.


11.1 EAK-klíčové číslo pro třídění odpadu produktu




070213 ODPADY Z ORGANICKÝCH CHEMICKÝCH PROCESŮ; Odpady z výroby, zpracování, distribuce a používání plastů, syntetického kaučuku a umělých vláken; Plastové odpady.


12. Vysvětlení symbolů
12.1 Zhotovení
 Číslo položek


 Kód šarže


 Trvanlivost


 nesterilní


-  Objem balení
-  Výrobce
-  Datum výroby


12.2 Použití
 Před použitím pečlivě přečíst
 Uložit k vyhledávání informací


 Použití pouze odborným
 personálem!


 Opakovaně nepoužívat


 Biologická rizika


12.3 Uskladnění
 Teplotní omezení

 Chránit před slunečním zářením

 Chránit před vlhkem

 Nepoužívejte poškozené obaly

 Skladovat ve vzpřímené poloze

 Opatrnost křehká


 Läs noggrant före användning!
 Spara för framtida referens!

1. Avsedd användning

4-kammar-reningssystem av lättskött polypropylen.

2. Indikation

För bearbetning av avloppsvatten som innehåller gips inom tandteknik.

2.1 Kontraindikation

Inga kända till dags dato.

3. Användningsområden

För avsedd användning på tandteknik.

4. Farioinformation

Inga kända särskilda faror som produkten kan medföra.

5. Instruktion
5.1 Beståndsdelar


Spänning med snabbblås

5.2 Idrifttagning

Utrustningen får enbart användas till den avsedda användning som beskrivs under användningsområde.

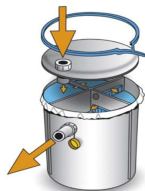
Kontrollera produkten avseende eventuella transportskador före idrifttagning. Eventuella transportskador måste omedelbart anmälas och reklameras till leverantören.

Anslut gipsavskiljare med inloppet (Ø 47/40 mm) via en inloppsslang (Ø 28 mm) till handfatet, och utloppet (50 mm/53 mm) till avloppet.

Beroende på hur mycket utrymme som finns tillgängligt, t.ex. under handfatet, kan en rak eller 90°-vinklad inloppsslang användas för installationen.

Placera den slutna kanten på den kryssformiga insatsen på avskiljaren så att den sitter till vänster bredvid utloppet.

Sätt in inloppet i avskiljningskammaren med markeringen.


5.3 Tömma gipsavskiljaren

Gipsavskiljarens yttrevägg är genomskinlig för att möjliggöra siktning av höjden på slamskiktet i avskiljaren.

För rengöring: lossa utloppets anslutningsstycke och öppna täcklocket.



Avlägsna utloppsadaptern och förslut folieinsatsen nedanför utloppsöppningen och kassera den därefter.


5.4 Flockningsmedel

För att släppa ut så gipsfritt vatten som möjligt kan FINOPUR TABS flockningsmedel, i en upphängningskorg, fästas i den andra kammaren nära väggen till kammare 1.



Fyll på nya tabletter efter ca en vecka.

6. Förvaring

Inga speciella lagringsförhållanden krävs.

7. Tekniska data

Kapacitet 14 l; Total höjd 320 mm; Diameter inner-ø 295 mm; yttre-ø 340 mm; Utloppshöjd 245 mm; Anslutning inlopp inner-ø 39 mm; yttre-ø 47 mm; Anslutning utlopp yttre-ø 50 mm; Vikt 2,1 kg; Temperaturstabil till max. 80°C/176°F.

8. Leveransformer

FINOPUR gipsavskiljare komplett med täcklock, plastpåseinsats och 2 FINOPUR TABS flockningsmedel med upphängningskorg

1 styck 10386

9. Tillbehör
FINOPUR

Plastpåse	25 styck	10387
Utløppsslang, för anslutningar med ø 40 eller 50 mm		
1000 mm	1 styck	10392
750 mm	1 styck	10393
500 mm	1 styck	10394
Inloppsslang rak 1 ½ tum, slang-Ø 28 mm	1 styck	10388
Inloppsslang 90° 1 ½ tum, slang-Ø 28 mm	1 styck	10389

10. Garanti

Våra användningstekniska rekommendationer baseras på våra egna erfarenheter och försök, och ger endast riktvärden. Det åligger användaren att ha den sakkunskap som krävs för att använda våra produkter på rätt sätt och med det avsiktliga syftet. Våra produkter är under ständig utveckling. Vi förbehåller oss därför rätten att göra ändringar i konstruktion och sammansättning. Naturligtvis garanterar vi en felfri kvalitet på våra produkter.

11. Kassering

P501 Innehållet/behållaren lämnas enligt lokala/regionala/nationella/internationella föreskrifter.

11.1 Avfall från produkten är klassificerat med EWC-kod

070213 AVFALL FRÅN ORGANISK-KEMISKA PROCESSER; Avfall från tillverkning, formulering, distribution och användning av plast, syntetgummi och konstfibrer; Plastavfall.

12. Förklaring av symboler
12.1 Tillverkning

REF	Artikelnummern
LOT	Partikod
	Hållbarhet
	steril
	Enhet i förpackningen

Tillverkare

Tillverkningsdatum

12.2 Användning

 Läs noggrant före användning!
 Spara för framtida referens!

Får enbart användas av fackpersonal!

Får ej återanvändas

Biologiska risker

12.3 Förvaring

Temperaturgränser

Skydda mot solinstrålning

Skyddas mot väta

Använd inte skadad förpackning

ovanför - förvara upprätt

Försiktighet bräcklig



Przed użyciem dokładnie przeczytać.
Zachować instrukcję, by móc później do niej zajrzeć.

1. Określenie przeznaczenia

4-komorowy system sedymentacji z łatwego do pielęgnacji polipropylenu.

2. Wskazanie do stosowania

Do oczyszczania ścieków zawierających gips w technice dentystycznej.

2.1 Przeciwwskazanie

Nieznanne.

3. Zakres stosowania

Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem w technologia dentystycznym.

4. Wskazówki dotyczące zagrożeń

Brak szczególnych zagrożeń, które trzeba by wymienić.

5. Instrukcja
5.1 Części składowe


pierścień zaciskowy z szybkim zamknięciem

5.2 Uruchomienie

Urządzenia wolno używać jedynie w celu opisanym w zakresie zastosowania.

Przed uruchomieniem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem wystąpienia ewentualnych uszkodzeń transportowych. Uszkodzenia tego rodzaju należy niezwłocznie reklamować u dostawcy.

Odstojnik do gipsu podłączyć wężykiem dopływowym (Ø 28 mm) do dopływu (Ø 47/40 mm) przy umywalce i do odpływu (50 mm/53 mm) przy ścieku.

W zależności od dostępnego miejsca, np. po umywalce, zastosować do instalacji prosty lub wygięty pod kątem 90° wężyk dopływowy.

Zamkniętą krawędź wkładu krzyżakowego odstojnika włożyć w taki sposób, aby był on osadzony po lewej stronie obok odpływu.

Dopływ należy włożyć do komory odstojnika zgodnie z oznakowaniem.


5.3 Opróżnianie odstojnika do gipsu

Przezroczysta ściana zewnętrzna odstojnika do gipsu umożliwia kontrolę wzrokową wysokości osadu w odstojniku.

Do czyszczenia odłączyć złączkę odpływu i otworzyć nasadkę zamykającą.



Wyjąć adapter odpływowy oraz zamknąć wkład foliowy poniżej otworu odpływowego i następnie usunąć.


5.4 Flokulator

W celu odprowadzania wody z jak najmniejszą zawartością gipsu możliwe jest umocowanie flokulatora FINOPUR TABS za pomocą koszyczka do zawieszania w drugiej komorze, na ścianie graniczącej z komorą 1.



Po ok. tygodniu wymienić tabletkę na nową.

6. Przechowywanie

Nie są wymagane specjalne warunki przechowywania.

7. Dane techniczne

Pojemność 14 l; Wysokość całkowita 320 mm; Średnica Ø wewn. 295 mm; Ø zewn. 340 mm; Wysokość odpływu 245 mm; Przyłącze dopływu Ø wewn. 39 mm; Ø zewn. 47 mm; Przyłącze odpływu Ø zewn. 50 mm; Ciężar 2,1 kg; Stabilność temperaturowa do max. 80°C/176°F.

8. Formy dostawy

odstojnik do gipsu FINOPUR komplet z pokrywą, wkładem z worka foliowego i 2 tabletkami flokulatora FINOPUR TABS z koszykiem do zawieszania

1 sztuk 10386

9. Akcesoria
FINOPUR

Worek plastikowy 25 sztuka 10387
Wężyk odpływowy, do przyłączy Ø 40 lub 50 mm

1000 mm 1 sztuk 10392
750 mm 1 sztuk 10393
500 mm 1 sztuk 10394

Wężyk dopływowy prosty 1 ½ cala, Ø wężyka 28 mm 1 sztuk 10388

Wężyk dopływowy 90° 1 ½ cala, Ø wężyka 28 mm 1 sztuk 10389

10. Gwarancja

Zalecenia odnośnie zastosowania opierają się na naszych własnych doświadczeniach i badaniach i stanowią wyłącznie wytyczne. Użytkownik zobowiązany jest sprawdzić dostarczone przez nas produkty pod kątem przewidzianej metody i zastosowania. Nasze produkty są stale udoskonalane, dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmian w konstrukcji i składzie. Oczywiście gwarantujemy doskonałą jakość naszych produktów.




11. Utylizacja

P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi/regionalnymi/ narodowymi/międzynarodowymi.




11.1 Klucz produktowy według europejskiego katalogu odpadów EWC

070213 ODPADY Z PROCESÓW CHEMII ORGANICZNEJ; odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania tworzyw sztucznych oraz kauczków i włókien syntetycznych; odpady tworzyw sztucznych.







12. Objaśnienie symboli
12.1 Wykonywanie

- REF** Numery rzykułu
- LOT** Kod serii
-  Okres przydatności do użycia
-  niesterylny
-  Jednostka w opakowaniu
-  Producent
-  Data produkcji

12.2 Zastosowanie

-  Przed użyciem dokładnie przeczytać.
Zachować instrukcję, by móc później do niej zajrzeć.
- Rx only** Do zastosowania wyłącznie przez fachowy personel!
-  Nie używać ponownie
-  Zagrożenia biologiczne

12.3 Przechowywanie

-  Ograniczenie temperatury
-  Trzymać z dala od światła słonecznego
-  Chronić przed wilgocią
-  Nie należy używać uszkodzonych opakowań
-  góra - przechowywać ustawione pionowo
-  Ostrożny i delikatny

REF 10386

HUN Használati tájékoztató


Olvassa el figyelmesen a használat előtt
 Őrizze meg a későbbi megtekintéshez

1. Alkalmazási területek

Négykamrás, könnyen kezelhető polipropilénből készült tisztítórendszer.

2. Javallat

Gipsztartalmú szennyvíz előkészítéséhez a fogtechnikában.

2.1 Ellenjavallat

Nem ismeretes.

3. Alkalmazási területek

Kizárólag fogtechnikai technológia történő rendeltetésszerű alkalmazására.

4. Veszélyútmutató

Nincsenek különösebben említendő veszélyek.

5. Használati utasítás
5.1 Alkatrészek

A bemeneti nyílás jelölése
 Lefolyónyílás Bemeneti nyílás



Feszítőgyűrű gyorszárral

5.2 Üzembe helyezés

Tilos a készüléket az alkalmazási területek alatt nem ismertett rendeltetési célra alkalmazni.

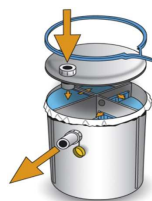
Üzembe helyezés előtt az árucikket meg kell vizsgálni, hogy nincsenek-e szállítási sérülések. A szállítás alatti károsodást haladéktalanul reklamálni kell a szállítónál.

Csatlakoztassa a gipszszeparátor készüléket a mosdókagylóra a bemeneti tömlő (Ø 28 mm) segítségével a bemeneti nyíláson (Ø 47/40 mm) keresztül, és a lefolyócsatornához a lefolyónyíláson (50 mm/53 mm) keresztül.

A rendelkezésre álló helytől függően, pl. a mosdókagyló alatt, a beszereléshez egy egyenes vagy 90°-ban meghajlított bemeneti tömlő használható.

A szeparátor kereszt alakú betétjének zárt élét úgy helyezze be, hogy a kifolyótól balra helyezkedjen el.

Helyezze be a bemenetet a jelöléssel ellátott leválasztó kamrába.


5.3 A gipszszeparátor kiürítése

A gipszszeparátor külső falának átlátszósága lehetővé teszi az üledék magasságának vizuális ellenőrzését a szeparátorban.

A tisztításhoz oldja ki a lefolyó csatlakozóját, és nyissa ki a zárókapokat.



Vegye ki a kifolyóadaptert, és zárja le, majd dobja ki a kifolyónyílás alatti fóliabetétet.


5.4 Pelyhesítő szer

Ahhoz, hogy a lehető leginkább gipszmentes vizet lehessen lefolytatni, akasztókosárkákban a második kamrában, az első kamrával határos falra rögzítve FINOPUR TABS pelyhesítő szer helyezhető el.



A tablettát kb. hetente ki kell cserélni.

6. Tárolás

Különleges tárolási feltételek nem szükségesek.

7. Műszaki adatok

Befogadóképesség 14 l; Összmagasság 320 mm; Átmérő belső 295 mm; külső 340 mm; A lefolyónyílás magassága 245 mm; A bemeneti nyílás csatlakozója belső átmérő 39 mm; külső átmérő 47 mm; A lefolyónyílás csatlakozója külső átmérő 50 mm; Súly 2,1 kg; Hőstabil max. 80 °C-ig/176 °F-ig.

8. Kiszerezések

FINOPUR gipszszeparátor fedéllel, műanyag tasak betéttel és két, akasztókosárkával ellátott FINOPUR TABS pelyhesítő szerrel

1 darab 10386

9. Tartozékok

FINOPUR

Műanyag tasak 25 darab 10387

Lefolyótömlő 40 vagy 50 mm átmérőjű csatlakozókhoz

1000 mm 1 darab 10392

750 mm 1 darab 10393

500 mm 1 darab 10394

Bemeneti tömlő, egyenes, 1 ½ coll,

tömlőátmérő- 28 mm

1 darab 10388

Bemeneti tömlő, 90°-os, 1 ½ coll, tömlőátmérő-

28 mm

1 darab 10389

10. Szavatosság

A felhasználástechnikai ajánlásaink saját tapasztalatainkon, ill. kísérleteinken nyugszanak, és csupán útmutatóként szolgálnak. A felhasználó szaktudását kötelezi azonban termékeink rendeltetésszerű alkalmazása, valamint ellenőrzése. Termékeinket folyamatosan továbbfejlesztjük. Éppen ezért fenntartjuk magunknak a műszaki, ill. szerkezeti változtatások jogát. Természetesen szavatoljuk termékeink kifogástalan minőségét.

11. Hulladékba helyezés

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként a helyi/területi/országos/nemzetközi előírásoknak megfelelően.

11.1 EWC hulladékkóddal ellátott termék 070213 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉK; műanyagok, műgumi és műszálak előállításából, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladék; hulladék műanyag.

12. A szimbólumok magyarázata
12.1 Előállításához

- REF** Tételszámok
- LOT** Gyártási tétel kódja
- Szavatossági idő
- nem steril
- Egység a csomagolásban
- Gyártó
- A gyártás dátuma

12.2 Alkalmazás

- Olvassa el figyelmesen a használat előtt
- Őrizze meg a későbbi megtekintéshez
- Rx only** Kizárólag szak személyzet általi használatra!
- Tilos újrafelhasználni
- Biológiai kockázatok

12.3 Tárolás

- Hőmérsékletkorlátozás
- Napfénytől védve tartandó
- Nedvességtől óvandó
- Ne használjon sérült csomagolást
- fent - Álló helyzetben tárolandó
- Óvatosság törékeny